

馬大正 主編

民國邊政史料匯編

第二十四冊

國家圖書館出版社

第二十四冊

坎巨提述略	1
新疆視察記	59
新疆問題講話	277
新疆問題	551

蕭颺曾 著

坎巨提述略

蒙藏委員會，民國二十五年（1936）鉛印本

邊政叢書第五種

坎

巨

提

速

略

題

黃慕松



五五五

1278
二

坎巨提述略目次

一、序言

二、坎巨提名稱之詳釋

三、坎巨提位置、地勢、及其面積

四、坎巨提人種、人口、生活、物產、賦稅、軍制、宗教、政治、及酋長世系

五、坎巨提與新疆蒲犁間之交通

六、坎巨提與我國之關係史

七、坎巨提在國際地位及其外交略史

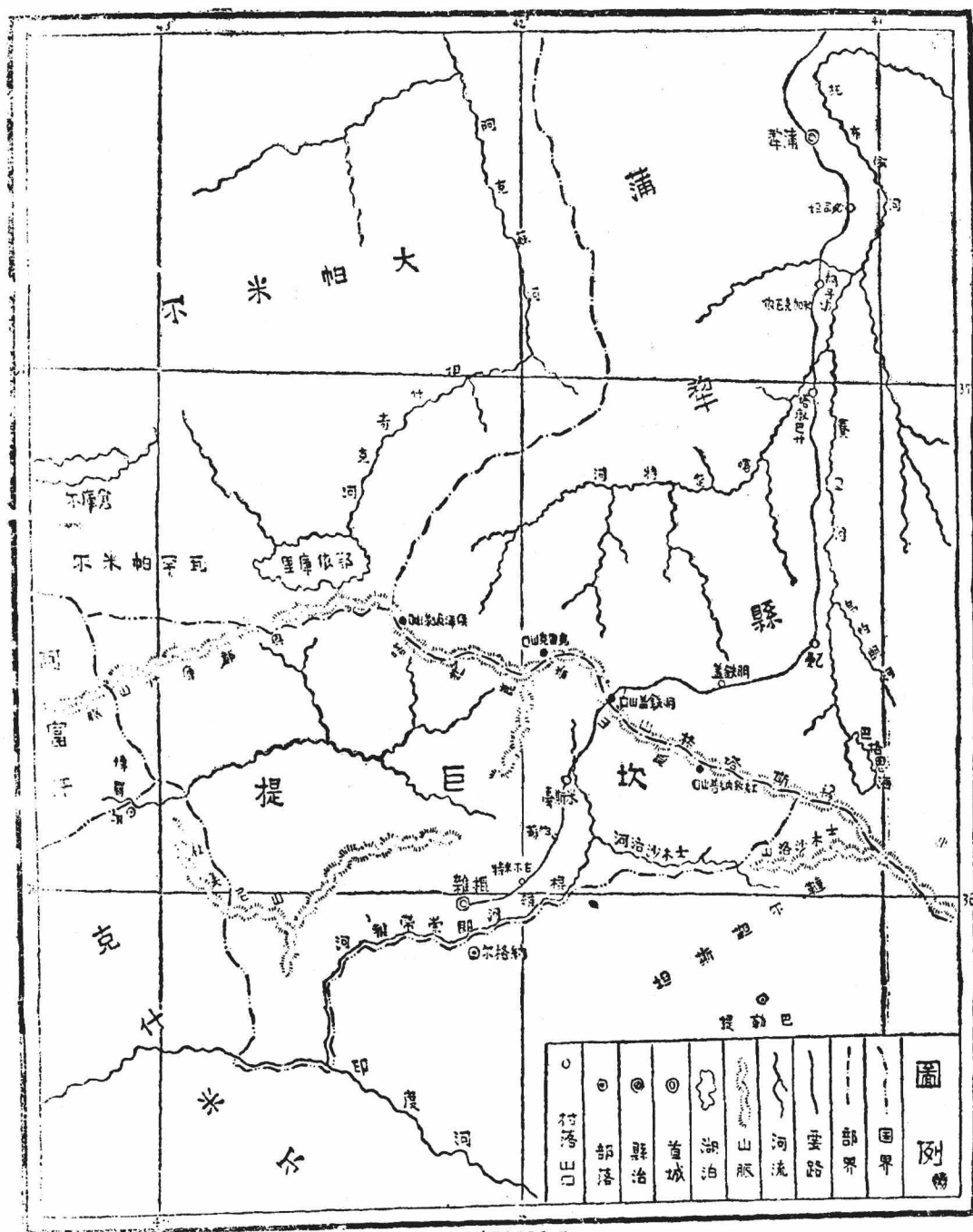
坎巨提述略 目錄

二

八、我國對於一八九一年坎巨提事件之善後

九、結論

巨坎提形勢略圖



六三式下級圖



0000000000

坎巨提述略

蕭颺曾初稿

一 序言

邇來國人談邊事者，大都不甚措意坎巨提部落，或以其小而藐之，要知其我新疆西南半壁，有唇齒關係——坎部賴我以存在；新疆賴坎以與印度緩衝，是不可不察也！反之，英國官吏軍人學者之旅行其地，作種種調查者，踵相接也。坎巨提原係我國屬部，現爲中英兩國共屬之地，而中國所屬者其名，英國所屬者其實，此亦毋庸諱言，何以故？此固有其複雜之歷史因緣，而彼此國人之注意與否，亦其主要原因。

夷考我國附庸小邦，在昔清代謂之外藩，方其盛時，其受冊封，奉正朔，以時朝貢者不下數十國土，他不具論，即葱嶺以外各部落，據新疆識略所載外裔，凡三十有五，（其中有所謂圖伯特者，乃專指西藏阿里邊外之拉達克，今英人猶作如是稱，不可誤爲西藏也）曾什九屬服於我，清廷時以中外一家自豪，坎巨提回部，即其一耳。清季以還

，國勢陵替，所有外藩，漸被強鄰侵蝕，日蹙月削，喪失殆盡；且祇糠及米，邊事愈不堪聞，迄今徼外巍然如魯殿靈光者，尙幸有此坎巨提一小部落之存在，雖曰與英共屬，然爲當年薛福成幾經交涉而始獲保持，未可以僅撫有其名而少之，其名存在一日，卽坎巨提一日賴此國際關係以維護於不亡；扶植弱小，惠而不費，又甯惟坎巨提之幸，而新疆印度間，亦賴以支格於無形；同時并可證明英人不能越坎巨提而與俄人私分我帕米爾地方，是擁此虛名，爲益亦非淺鮮！

本年五月間，新疆省政府以坎巨提頭目買賣提艾孜木遣使買合力伯克來喀什噶爾呈進二十三年分貢金；由喀什噶爾行政長馬紹武，於二十四年元旦，在其公署大禮堂，舉行受貢典禮，對其頭目及使者，循例分別賞賚勞徠有差；查照成案，咨達蒙藏委員會覆核，遞報國民政府，奉准備案。此雖年例之舉，要不可不稱爲國家盛事！然觀今日邊疆多事之秋，獨對於坎巨提仍舊受貢頒賞，溯洄往事，盱衡邊局，殊令人起無限感慨！究其貢金之意義及因緣如何？坎巨提現與我國關係如何？又其在國際地位如何？是皆爲本

編探討之問題。茲不揣譾陋，僅就坎巨提地位，現狀，及其與各方關係……等，從史地上闡述而詳論之，以徵我邊藩之重要，而發我國人之深省，固不僅爲邊事家外交家借箸之初步貢獻云爾。

二 坎巨提名稱之詳釋

坎巨提之名，非其舊也，最初或由土音，或由西文，對音譯字，動輒歧異，公私著述，展轉傳譯，言人人殊，此爲遙譯之通病，讀者苦之——如清文獻通考，新疆識略，魏源聖武記，王之春柔遠記，許景澄帕米爾圖說……等書，及英人戈登遊記，榮赫鵬（Young Husband）遊記，俄人康穆才甫斯基遊記，李述禮譯瑞典人斯文赫定（Svin Hedin）亞州腹地旅行記，華企雲譯英人 Galt, C. J. Morris 乾竺特探險記諸譯本，俱稱爲乾竺特；又中外一統輿圖，洪鈞中俄交界圖，海英喇斯庫穆等處形勢圖，新疆省蒲犁廳圖，及清代時憲書，西域水道記，新疆圖說……等圖籍，俱稱爲喀楚特；又清室東華錄乾隆二十六年諭旨，及同時駐葉爾羌辦事大臣新柱奏案，則稱爲謙珠特，而葉爾羌圖又名爲喀

坎巨提述略

四

爾楚；法文地志則譯爲棍雜，（一譯鳳乍）此蓋就其都會之名以名之；其見於新疆圖志者，則乾竺特，喀楚特，坎巨提……等名互用，此書問世較晚，故甄採最豐，而沿襲亦最雜，薛福成奏牘謂以各名稱，蓋同音而異譯，近人謝彬新疆遊記亦據此而云然，是固然矣。

據印度喀楚特圖說云：「坎雖小部，而實古地。」依其時序考之，要以謙珠特之譯名爲最古，蓋書其入貢我國之始也；至坎巨提之名，則始見於清光緒十四年（即一八八八年）中英交涉案之邸抄，英文譯爲Kandschut。此係新譯而非舊譯，惟此新譯之名——坎巨提——既因外交成案而成爲國際通稱，則吾人於譯名歧異中以斷統一，自應視此爲準，故今日官文書一律遵用之；乃坊間地理課本，仍有沿用「乾竺特」之名者，雖不可斥爲非是，究與現行通稱未能一致，有關學術名詞之統一，應令其再版時，從而改正，至少亦須註明「乾竺特即坎巨提」字樣，後之作者並宜注意，幸勿再蹈紛更之習焉！

三 坎巨提之位置、地勢、及其面積

坎巨提位於蔥嶺東南幹脈克里克（一作奇里和加倭）明鐵蓋（一作明塔夏）紅孜納普（一作澤楚鄂帕，或昆者拉伯）諸嶺——西人統名穆斯塔格山之西南；及蔥嶺西南幹脈與都庫什山之東南。其酋長所居曰棍雜城，略當北緯三十六度，及我中線西經四十二度有奇，僻在一隅，交通險阻，爲當日海英李源鈞諸家勘查所未及；迨後英人視爲禁巒，拒絕外人遊歷，故除英人接踵前往調查外，其疆域形勢，世人知者甚鮮，語亦弗詳，茲參證中外圖籍，略言其概況如次：

穆斯塔格與都庫什兩山脉，略作人字形，夾坎巨提北部，分向東南或西南而趨，巨嶺連亘，高插雲霄，多超越雪線，坎部北面所傍近帕米爾之諸山峯，皆在二萬呎以上，其間較低之明鐵蓋山口，亦有一萬四千四百呎；又喀喇崑崙支脈之發其東南者，高二萬三千呎；杜美尼山峯出於其西南境，亦達二萬二千五百五十呎；各山支脈，紛錯於境上，雪嶺冰崖，峻削壁立，或岩石斜坡，留有流冰遺跡，其高出一萬呎以上之達坂，往往冰溜倒垂，掩映於日光之下，蔚爲奇觀，而山麓則野卉馥郁，或禾黍離離，坎巨提真可

坎巨提述略

六

謂神奇之地。

其地兩面當山，中成巨谿，一水縈帶，爲境內惟一之河流，因其流繞棍雜城東南，名曰棍雜河，土人稱爲崇帶雅河，其源泉固由吸收衆小溪流而來，然撮其水系之較大者，可分爲東北二源；東源出於士穆沙洛山口之南，名士穆沙洛河，西南流數十里，與北源會；北源出於明鐵蓋山口之南，南流數十里，會士穆沙洛河；二源既會，卽稱棍雜河，屈曲西南流，經米斯夏莊之東，約百數十里，至棍雜城東南，折向西流，經棍雜城正南，與納格爾城北之間，約七十餘里，乃折而南流七十餘里，入於印度河。全河爲衆山之壑，羣水所匯，沿途所受小澗水不少，每有崖壁夾瀉，身狹而湍急，秋冬水落，可以涉渡，春夏各嶺積雪方融，衆溪紛流而下，其水益增而流益駛，直爲高山冰雪歸納之尾閭，絕無舟楫之利可言；但由棍雜下游西南行，經英人在塔休地方所建之橋梁，可以通斯里那夏爾（克什米爾首都），又由棍雜上游，緣河谷而東北行，逾嶺可達色勒庫爾，（卽蒲犂縣）此河谷爲其南北通行之惟一孔道；况沿河田疇相望，流域之被其灌溉者，爲

利亦溥云

坎巨提全部地勢，依其山河之構造，攢聚逼束，遂由東北至西南，引長而狹斜，其領域拘處於山麓河谷之間，即限於棍雜河西，故普通稱爲坎巨提峽谷，縱則北部甚高，漸向南部而低傾，橫則西部高而東部卑，蓋東臨河濱也，平均高度在六千呎以上。其北偏東，以克里克明鐵蓋紅孜納普等連嶺與我蒲犁縣爲界；正北以興都庫什山與瓦罕分界西北與阿富汗屬之巴達克山接壤；西以杜美尼山與博羅爾小部落爲界；西南與克什米爾，屬之格里格提爲鄰；南隔崇帶雅河（即棍雜河）與納格爾部相望；東南與西藏邊外之巴勒提部（西人稱爲韃爾斯坦，或噶甫利斯坦，或名小西藏）境地相接；自西而南而東南，皆爲英國屬地所包圍，僅東北一面，與我新疆相通，故近日各種世界輿圖，往往誤將坎部繪入印度界內。其幅幘廣袤，南北斜長約三百里，（英人曾據坎人傳說，將我之塔墩巴什，北至塔什庫爾罕，併入坎境計算，謂其南北長有六百里，此實大謬）東西寬約二十餘里至三百餘里不等。蓋北廣而南狹；面積不過二萬方里。近來華企雲中國邊疆謂

「乾竺特東西廣可數十里，南北袤約六百里，面積九萬三千方里」，最近葛綏成中國近代邊疆沿革考或依此說而亦云然，其所謂南北袤六百里，即沿襲英坎人之謬說，故差之甚遠；且即以其所舉廣袤之數，相乘求積，亦決無九萬餘方里之鉅，此亟應校正者也。

其首邑棍雜城，周廣三里，北枕溫吉爾山，南臨崇帶雅河，（城距河五里）酋長府第，即在山麓，迤邐而建置，離宮則在山巔，高踞俯視，城郭村落，全景在望，襟山帶河，頗擅形勝，誠所謂巖邑也；故曾一度爲英俄兩國在帕米爾爭衡之衝要地。今雖形勢稍變，而英人猶認此爲印度西北門戶，未肯放棄，早經構築防禦交通各種工事，屹然成爲雄鎮，亦其地形使然；還顧我國，則認此爲窮荒絕徼，得失無關重輕，早即委爲甌脫，獨不思剝牀及膚，夫豈計之得哉？

四 坎巨提人種、人口、生活、物產、賦稅、軍制、宗教、

政治、及其酋長世系

吾人研究坎巨提問題，對於其人文，應有相當之觀察，據我國舊籍記載：「坎巨提

人，屬喀喇察種。」今泰西學者，則移其爲韃爾韃種，蓋以其與鄰部納格爾巴勒提等同處於韃爾韃斯坦山谷中，文化相同，認爲同一種族也。坎部全體戶口，向無調查統計，自難得其精確之數字，前清光緒年間，薛福成自英倫奏報其戶口約近萬人，不知何所根據，近人謝彬新疆遊記亦宗其說；又胡祥濤帕米爾輯略依據外人地志所載，肯定其居民爲一千五百戶，合計六千人；此皆籠統推擬之數，非覈實也。據清光緒十八年（一八九二年）坎部前會賽必得歧里（英文譯作沙甫得阿里）在新疆省供稱：「本部落管有村莊二十五處，居民共五千餘口；又棍雜城居民有二千餘名，城鄉大小頭目共一百四十名。」是其全部人口，合城鄉統計，不過七千餘人，尙在我內地四等縣分之人口數以下，此出於其會長之報告，雖亦不免籠統，當較近乎事實，可認爲其人口概數也，以其面積計之，其人口密度，每一方里，約有〇・三五人，可謂稀矣；但此爲其四十年前之人口概數，現時是增是減？則有待 實際之調查；雖然，坎巨提有兩種特殊情形，限制其人口難於繁殖：